

BIZOTTSÁG
BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL

A6. CÍM

BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL

A6 01. ALCÍM — IGAZGATÁSI KIADÁSOK

A6 01 01. *Az aktív állományban foglalkoztatott alkalmazottakkal kapcsolatos kiadások*

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
30 115 000	31 154 000	29 737 500,67

Ez az előirányzat a létszámtervben szereplő tisztséget betöltő tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak esetében a következők fedezetére szolgál:

- fizetések, juttatások és a bérekhez kapcsolódó kifizetések,
- baleset- és betegségbiztosítás és egyéb társadalombiztosítási díjak,
- munkanélküliségi biztosítás az ideiglenes alkalmazottak számára és a nyugdíjjogosultságok megszerzésével és megtartásával kapcsolatos befizetések számukra származási országukban,
- különféle juttatások és adományok,
- a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak javadalmazásánál alkalmazott korrekciók költsége és az olyan munkajövedelmekre alkalmazott korrekciók költsége, amelyeket a foglalkoztatás országától eltérő országba utalnak át,
- a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak járó utazási kiadások (beleértve családtagjaikat) a szolgálat megkezdése, az intézmény elhagyása vagy más foglalkoztatási helyre való távozás kapcsán,
- az olyan tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak járó berendezkedési és letelepedési juttatások, akiknek meg kell változtatniuk lakóhelyüket szolgáltatásuk megkezdéséhez, egy új foglalkoztatási helyre való távozásukkor, illetve akkor, amikor a szolgálatból véglegesen kilépnek és máshol telepednek le,
- az olyan tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak járó költözködési kiadások, akiknek meg kell változtatniuk lakóhelyüket szolgáltatásuk megkezdéséhez, egy új foglalkoztatási helyre való távozásukkor, illetve akkor, amikor a szolgálatból véglegesen kilépnek és máshol telepednek le,
- a Tanács által jóváhagyott javadalmazási kiigazítás költsége a pénzügyi év során.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.).

A6 01 02. *Külső személyzet és egyéb igazgatási kiadások*

A6 01 02 01. Külső személyzet

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
12 906 000	12 674 000	10 838 604,54

Ez az előirányzat szolgálja:

- a javadalmazást a kisegítő személyzet (az Egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételeinek 61. cikke szerinti értelmezésben) és a szerződéses munkaerő (a Feltételek IV. címe szerinti értelmezésben) számára, a szociális biztonsági rendszerekhez való munkáltatói hozzájárulásokat a kisegítő személyzet vonatkozásában, illetve a szociális jóléti hozzájárulást a IV. címben leírt szerződéses munkaerő számára, valamint az ilyen alkalmazottak javadalmazására alkalmazandó korrekciók hatását,
- a magánjogi szerződések alapján alkalmazott külső munkaerővel és alkalmi munkaerővel kapcsolatos kiadásokat (fizetéseket, biztosítást stb.),

BIZOTTSÁG
BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL

A6 01. ALCÍM — IGAZGATÁSI KIADÁSOK (folytatás)

A6 01 02. (folytatás)

A6 01 02 01. (folytatás)

- a műszaki és adminisztrációs munkára vonatkozó szolgáltatási, kiegészítő szerződésekben, illetve a szellemi szolgáltatások végzéséről szóló szerződésekben szereplő alkalmazottakkal kapcsolatos kiadásokat,
- a nemzeti köztisztviselők vagy más szakértők költségét a Hivatalhoz való kirendelés vagy ideiglenes megbízás esetén, illetve a tisztviselőknek nemzeti közszolgálatokhoz vagy nemzetközi szervezetekhez való kirendeléséből adódó kiegészítő ráfordításokat,
- a Tanács által jóváhagyott javadalmazási kiigazítás költségét a pénzügyi év során.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

A kinevezésre és a javadalmazásra, valamint egyéb pénzügyi feltételekre vonatkozó, a Bizottság által jóváhagyott szabályok.

Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.).

A6 01 02 11. Egyéb igazgatási kiadások

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
486 000	481 000	342 291,—

Ez az előirányzat szolgálja:

- az utazási költségeket, napidíjakat és a felmerült kiegészítő vagy rendkívüli kiadásokat, amelyek a személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó alkalmazottak, illetve nemzeti vagy nemzetközi szakértők vagy tisztviselők kiküldetésével kapcsolatban merülnek fel a kirendeléskor,
- a Hivatal hivatalosan képviselő személyeknél költségek megtérítését (a költségek megtérítésére nincs mód, ha azok a Bizottság vagy más európai intézmény alkalmazottaival szembeni képviselettel kapcsolatban merültek fel),
- a tanulmányozó csoportokban és munkacsoportokban részt vevő szakértők utazási, napidíj jellegű és járulékos költségeit, valamint az ilyen találkozók megszervezésének a költségeit, amennyiben azokat nem látja el az intézmények vagy a külső irodák székhelyein működő meglévő infrastruktúra (a szakértőknek a visszatérítés a Bizottság döntése alapján történik),
- a belső értekezletek során különleges alkalmakkor felszolgált üdítők és ételek költségét,
- különféle olyan konferenciákkal, kongresszusokkal és találkozókkal kapcsolatos kiadásokat, amelyeken a Hivatal részt vesz,
- a szakirányú tanulmányokra és konzultációkra fordított összegeket, amelyeket külső, magasan kvalifikált szakértőknek (egyéneknél vagy cégeknek) adnak ki szerződéses munkában, ha a Hivatal nem rendelkezik megfelelő, rendelkezésre álló alkalmazottal,
- az alkalmazottak képességeinek továbbfejlesztését, valamint a Hivatal teljesítményének és hatékonyságának fokozását célzó képzéssel kapcsolatos kiadásokat:
 - a képzési szükségletek meghatározására, a tanfolyamok megtervezésének, kialakításának és megtartásának elvégzésére, illetve az eredmények kiértékelésére és figyelésére alkalmazott szakértők díjai,
 - a szaktanácsadók díjai, a sajátos szervezési módszerek, vezetés, stratégia, minőség- és személyzeti menedzsment különféle területein,
 - a külső képzésben való részvétel és a releváns szakmai szervezetekbe való belépés költségei,

BIZOTTSÁG
BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL

A6 01. ALCÍM — IGAZGATÁSI KIADÁSOK (folytatás)

A6 01 02. (folytatás)

A6 01 02 11. (folytatás)

- az ilyen tanfolyamok megszervezésének gyakorlati aspektusaival, valamint a helyiségek használatával és a közlekedéssel, illetve az élelmezés és elhelyezés költségeivel kapcsolatos kiadásokat a bentlakásos tanfolyamok résztvevői számára,
- a publikációkkal és a tájékoztatással, a kapcsolódó internetes oldalakkal kapcsolatos képzési kiadások, illetve az oktatás-technikai berendezések, a távoktatási előfizetések és engedélyek, könyvek, sajtó- és multimédia-termékek,
- az oktatási segédanyagok finanszírozása.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)-j) pontja szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 5 500 euro.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

A kinevezésre és a javadalmazásra, valamint egyéb pénzügyi feltételekre vonatkozó, a Bizottság által jóváhagyott szabályok.

A6 01 03. Ingatlanra fordított és járulékos kiadások

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
11 957 000	11 313 834	13 441 956,98

Ez az előirányzat szolgálja:

- az épületek megvásárlásával vagy lízingelésével, illetve az épületek építésével kapcsolatos költségeket,
- a bérleti és földterület-bérleti díjak fizetését, illetve a konferenciatermek, tárolóhelyiségek, garázsok és parkolóhelyek bérletét,
- a Hivatal által használt épületekre vagy épületrészekre fizetendő biztosítási díjakat,
- a víz-, gáz-, áram- és fűtési díjakat a Hivatal által használt épületek vagy épületrészek tekintetében,
- a karbantartási költségeket, a jelenlegi szerződések alapján számítva, a helyiségekre, felvonókra, központi fűtésre, légkondicionáló berendezésekre stb.; a rendszeres takarítási munkákból adódó kiadásokat, a karbantartási, mosási, mosatási és vegytisztítási termékeket stb.; illetve a festési, javítási munkákat és a karbantartó műhelyek által felhasznált ellátmányokat,
- a hulladék szelektív kezelésével, tárolásával és elszállításával kapcsolatos kiadásokat,
- az épületek felújítását, pl. a megosztások módosítását, a műszaki berendezések megváltoztatását és az egyéb lakatosipari, villamosági, vízszelvényi, festési, padlóburkolási stb. munkákat; illetve a szerelvények bekábelezésével kapcsolatos változások költségét és a szükséges berendezés költségét (mielőtt a 300 000 eurót meghaladó összegre szóló szerződéseket megújítják vagy megkötik, illetve a kiadások racionalizálására való tekintettel, a Hivatalnak meg kell tanácskoznia a többi intézményekkel azokat a feltételeket (ár, a választott pénznem, indexálás, időtartam, egyéb feltételek), amelyet ezek hasonló szerződés esetében elértek),
- a személyek és a vagyontárgyak fizikai és anyagi biztonságával összefüggő ráfordításokat, különösen az épületek őrzésével, a biztonsági berendezések karbantartásával és a kisebb berendezési tételek beszerzésével kapcsolatban (mielőtt a 300 000 eurót meghaladó összegre szóló szerződéseket megújítják vagy megkötik, illetve a kiadások racionalizálására való tekintettel, a Hivatalnak meg kell tanácskoznia a többi intézményekkel azokat a feltételeket (ár, a választott pénznem, indexálás, időtartam, egyéb feltételek), amelyet ezek hasonló szerződés esetében elértek),

BIZOTTSÁG
BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL**A6 01. ALCÍM — IGAZGATÁSI KIADÁSOK** (folytatás)**A6 01 03.** (folytatás)

- az egyének munkahelyi egészségvédelmével és biztonságával, a tűzvédelmi berendezések bérlésével és karbantartásával, a tűzoltó készülékek cseréjével és kötelező ellenőrzésével összefüggő ráfordításokat (mielőtt a 300 000 eurót meghaladó összegre szóló szerződéseket megújítják vagy megkötik, illetve a kiadások racionalizálására való tekintettel, a Hivatalnak meg kell tanácskoznia a többi intézményekkel azokat a feltételeket (ár, a választott pénznem, indexálás, időtartam, egyéb feltételek), amelyet ezek hasonló szerződés esetében elértek),
- a jogi, pénzügyi és műszaki szaktanácsadási díjak költségét az épületek megszerzését, bérlését vagy építését megelőzően,
- egyéb, az épületekkel összefüggő kiadásokat, különösen a több bérlő által használt épületek üzemeltetési költségeit, a helyiségek felügyeletének költségeit és a közművek díjait (hulladék összegyűjtése stb.),
- a műszaki segítségnyújtási díjakat a helyiségek nagyobb berendezési munkáinál,
- a műszaki berendezések és létesítmények vásárlását, bérlését vagy lízingjét, karbantartását, javítását, beszerelését és felújítását, különösen:
- a berendezési tárgyak vásárlását, bérlését, karbantartását és javítását és különösen:
- járművek vásárlását, bérlését, karbantartását és javítását és különösen:
- különféle típusú biztosításokat,
- a munkahelyi berendezésekkel kapcsolatos kiadásokat és különösen:
 - az egyenruha-vásárlásokat (főként az emeleti kézbesítők, a gépkocsivezetők, illetve az éttermi és a büfészemélyzet számára),
 - a munkaruhák tisztítását a műhelyek alkalmazottai és az olyan alkalmazottak számára, akiknek munkavégzésük során rossz vagy hideg idő, a szokásosnál nagyobb igénybevétel és szennyezés miatt védőfelszerelésben kell dolgozniuk,
 - olyan berendezések vásárlását vagy megtérítését, amelyek a 89/391/EGK és a 90/270/EGK irányelvek értelmében válhatnak szükségessé,
- a főosztályok költöztetését és átszervezését, valamint a mozgatást (a szállítmányok átvételét, tárolását, kézbesítését) a berendezések, a bútorok és az irodaszerek tekintetében,
- az épületek távközléssel való ellátásához szükséges kiadásokat, nevezetesen a telefonközpontok és -elosztók, audio-, videokonferencia-, interfon- és mobiltelefon-rendszerek vásárlását, bérlését, beszerelését és karbantartását, valamint az adathálózatokkal kapcsolatos ráfordításokat (berendezés és karbantartás) és a kapcsolódó szolgáltatásokat (üzemeltetés, technikai segítség, dokumentáció, beszerelés és leszerelés),
- a számítógépek, terminálok, miniszámítógépek, perifériák, csatlakozó készülékek és a szükséges szoftver vásárlását, bérlését vagy lízingelését és karbantartását,
- a nyomtatott formában lévő információk reprodukálásához szükséges berendezések vásárlását, bérlését vagy lízingelését és karbantartását, pl. nyomtatók, faxkészülékek, fénymásológépek, szkennerek és mikrofilmmásolók,
- írógépek és szövegszerkesztők, illetve bármely más elektronikus irodagép vásárlását, bérlését vagy lízingelését,
- az ilyen berendezés beszerelését, konfigurálását, karbantartását, vizsgálatait, dokumentálását és a hozzá szükséges anyagokat,
- a papír, borítékok, irodaszerek és nyomdai kellékanyagok vásárlásának költségét, illetve a külső szolgáltatók által végzett egyes nyomdai munkákat,
- a postai és futárszolgálatok díjait, a postai és más csomagok kézbesítéséért, légi úton, a szárazföldön, tengeren vagy vasúton, valamint a Hivatal belső postaszolgálatát,
- az előfizetési díjakat és a kábel- vagy rádió-összeköttetéseket (vezetékes és mobiltelefonok, telex, távirat, televízió, telekonferencia és videokonferencia), az adatátviteli hálózatokra, telematikai szolgáltatásokra stb. fordított kiadásokat és a telefonkönyvek vásárlását,
- az épületek közötti telefonos és számítógépes összeköttetéseket, valamint a Közösség hivatalainak telephelyei közötti nemzetközi átviteli vonalakat,

BIZOTTSÁG
BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL

A6 01. ALCÍM — IGAZGATÁSI KIADÁSOK (folytatás)

A6 01 03. (folytatás)

- a műszaki és logisztikai támogatást és képzést, illetve a számítógépes hardverrel és szoftverrel kapcsolatos általános tevékenységeket, az általános információtechnológiai képzéseket, nyomtatott és elektronikus formájú publikációkra szóló előfizetéseket stb.; a külső üzemeltető személyzetet, a hivatali szolgáltatásokat, a nemzetközi szervezetek tagsági díjait stb., a számítástechnika hardverével és szoftverével kapcsolatos biztonsággal és minőségbiztosítással foglalkozó tanulmányokat, illetve a felhasználási, karbantartási és szoftverfejlesztési költségeket, valamint a számítógépes projektek megvalósítását,
- egyéb, fentebb külön nem meghatározott működési kiadásokat.

A költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének e)–j) pontjai szerinti célhoz kötött bevétel becsült összege 250 euro.

Jogalap

Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított, a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmének és biztonságának javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelv (HL L 183., 1989.6.29., 1. o.).

A képernyő előtt végzett munka biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményeiről szóló, 1990. május 29-i 90/270/EGK tanács irányelv (ötödik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) (HL L 156., 1990.6.21., 14. o.).

Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.).

A6 01 08. Jogi költségek

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Ez az előirányzat az előzetes jogi költségeknek és a jogászok és más, a Hivatal számára végzett tanácsadásra felkért szakértők szolgáltatásainak fedezésére szolgál. Fedezi továbbá a Bíróság vagy más bíróságok által a Hivatallal szemben megítélt költségeket.

A6 01 12. Pénzügyi költségek

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Ez az előirányzat a banki díjak (jutalék, ázsíó és különféle kiadások), a bankközi távközlési hálózathoz (a SWIFT-hez) való csatlakozás költségének és a hitelminősítő ügynökségek előfizetési díjainak fedezésére szolgál.

A6 01 50. Személyzeti politika és igazgatás

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Ez az előirányzat a következő kiadások fedezését szolgálja:

- a Hivatal hozzájárulását a szabadidőközponthoz és más kulturális és sporttevékenységekhez és a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezésekhez,
- a Hivatal hozzájárulása a kisgyermekek központjának költségeihez és más bölcsődékhez, valamint egyéb gyermekellátó létesítményekhez,
- a fogyatékkal élők segítségével kapcsolatos politika részeként, azok a fogyatékkal élő személyek, akik a következő kategóriák valamelyikébe tartoznak:
 - aktív foglalkoztatásban lévő tisztviselők és alkalmazottak,
 - aktív foglalkoztatásban lévő tisztviselők és alkalmazottak házasársai,
 - minden eltartott gyermek az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata értelmében.

BIZOTTSÁG
BRÜSSZELI INFRASTRUKTURÁLIS ÉS LOGISZTIKAI HIVATAL

A6 01. ALCÍM — IGAZGATÁSI KIADÁSOK (folytatás)

A6 01 50. (folytatás)

Fedezi, a költségvetésbe bevett összeg korlátain belül, és miután a lakóhely vagy a származás szerinti országban adományozott nemzeti jogosultságokat már megkérvényezték, az esetleges, kellően bizonylatolt nem orvosi kiadásokat, amelyeket szükségesnek ismernek el és a fogyatékkal kapcsolatban merülnek fel.

Jogalap

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata.

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek.

A6 01 51. Infrastrukturális politika és igazgatás

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Ez az előirányzat a következő kiadások fedezését szolgálja:

- szokásos működtetési és átalakítási költségek éttermek, kávézók és büfék esetében,
- a Hivatal által viselendő, illetve harmadik személy felelősségéből adódó károk, és bizonyos olyan esetekkel kapcsolatos kiadások, amikor – méltányossági megfontolásokból – kártérítést kell fizetni, annak ellenére, hogy bármiféle jogi követelés származna abból.

A6 01 60. Dokumentációs és könyvtári költségek

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Ez az előirányzat szolgálja a Bizottság intranetoldalának (az Intracomm-nak), a belső kiadású, hetente megjelenő *Commission en directe* elkészítésével kapcsolatos kiadások fedezését; az adatszolgáltatások megtekintéséhez szükséges előfizetéseket, a kötési és egyéb, a könyvek és publikációk megőrzésével kapcsolatos ráfordításokat; az újságok, szakfolyóiratok, hivatalos közlönyök, parlamenti anyagok, külkereskedelmi statisztikák, hírugynökségi jelentések és más szakkiadványok előfizetésével kapcsolatos kiadásokat; a Hivatal tevékenységeivel kapcsolatos kiadványok és műszaki munkák megvásárlását.

A6 10. ALCÍM — TARTALÉKOK

A6 10 01. Ideiglenes előirányzatok

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

Az ebben az alcímben szereplő előirányzatok teljesen átmenetiek, és csak a többi alcímben történő átvitelük után használhatók fel, a költségvetési rendeletben meghatározott vonatkozó eljárással összhangban.

Jogalap

Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.).

A6 10 02. Rendkívüli tartalékalap

2006. évi előirányzatok	2005. évi előirányzatok	2004. évi tényadatok
p.m.	p.m.	0,—

